Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 247

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Mittwoch, 22. Oktober 1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Mercredi, 22 octobre 1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile Rapporti economici

N° 247

Redaktion und Administration: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 247

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit Mexiko. — Relations commerciales avec le Mexique. / Canada: Modification du tarif douanier. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Scb. u. K.-G. 231 u. 232.) (V B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandversehreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3059²)

Gemeinschuldnerin: Firma A. Gasparinetti's Erben (Kollektivgesellschaft), Comestiblesgeschäft, Rämistrasse 6, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Oktober 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Oktober 1930, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Kaufleuten (1. Stock, blaues Zimmer), an der Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 22. November 1930.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3076²)

Gemeinschuldner: Huber, Eugen, Kolonialwarenhandlung, Forchstrasse Nr. 224, in Zürich 7, wohnhaft in Wallisellen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Oktober 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Oktober 1930, nachmittags 2¼ Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes, Klosbachstrasse Nr. 95 I.

Eingabefrist: Bis 22. November 1930.

Im übrigen wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich verwiesen.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (3060²)

Failli: Richoz, Jules, feu Laurent, de Vauderens, Auberge des XIII Cantons, à Belfaux.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 octobre 1930.

Première assemblée des créanciers: Lundi 27 octobre 1930, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 22 novembre 1930.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3077)

Gemeinschuldner: Beuret-Rupp, William Louis, Inhaber der Firma William Beuret, Handel in Lederwaren und Bonneterie, Sommergasse Nr. 29, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 31. Oktober 1930, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 22. November 1930.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 31. Oktober 1930, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (3087)

Erste Auskündung

Gemeinschuldner: Mäusle, Sigmund, bürgerlich von Grosshöchstetten, Schifflistickerei, Buchs.

Konkurseröffnung: 6. Oktober 1930.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Oktober 1930, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. Bahnhof, Buchs.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 24. November 1930.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 14. November 1930 betreffend nachverzeichnete Liegenschaften:

1. Kat. Pl. 13 Nr. 171: Ein Wohnhaus an der Staatsstrasse in Buchs, assek. unter Nr. 51 für Fr. 45,000.—, 490 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
2. Kat. Pl. 13 Nr. 1376: Liegenschaft im Neuhof, Buchs:
   a) Fabrikgebäude samt 24 Schifflistickmaschinen, assek. unter Nr. 56 für Fr. 192,000.—;
   b) Magazin und Werkstatt, assek. unter Nr. 57 für Fr. 4000.—;
   c) 3341 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese.
3. Kat. Pl. 13 Nr. 1545: 5440 m² Wiesboden in der Wieden, Buchs.
4. Kat. Pl. 13 Nr. 191: 752 m² Wiesboden und Mauergrundfläche in der Wieden, Buchs.

Bezüglich der Dienstbarkeiten wird auf die Liegenschaftsbeschriebe verwiesen, welche beim Konkursamt zur Einsicht aufliegen. Grenzen laut Grundbuchplan.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (3078)

Faillie: Ruchti, Anna, Veuve, Hôtel de Ville, Villeneuve.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 septembre 1930.

Première assemblée des créanciers: 1er novembre 1930, à 11 heures, salle du Tribunal Aigle.

Délai pour les productions: 21 novembre 1930; pour l'indication des servitudes 21 novembre 1930.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (3061)

Faillie: Dumoulin, Paul-Andrée, droguerie, Rue du Lac, Vevey.

Date du prononcé: 7 octobre 1930.

Première assemblée des créanciers: Samedi 1er novembre 1930, à 15 hs., en Maison de Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 22 novembre 1930.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (3079)

Failli: Fetscherin, François-Adolphe, de Berne, Hôtel du Cheval-Blanc, à Saint-Blaise.

Date de l'ouverture de la faillite: 10/29 septembre 1930.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 31 octobre 1930, à 15 hs., à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel (Salle du Tribunal II, 2me étage).

Délai pour les productions: 22 novembre 1930 inclusivement.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3080)

Failli: Tarabbo, Louis, menuisier-ébéniste, Rue Leschot 8, à Plainpalais.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 octobre 1930.

Première assemblée des créanciers: Mardi 28 octobre 1930, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie, 7.

Délai pour les productions: 22 novembre 1930.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (3062)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse des Brunner, Walter, geb. 1896, von Schmiedrued (Aargau), Velohandlung und Reparaturwerkstatt, zum Belair an der Bahnhofstrasse in Horgen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsansprachen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 1. November 1930 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen einzureichen und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes mit Bezug auf die anerkannten Eigentumsansprachen bei Vermeidung des Ausschlusses ans Konkursamt zu stellen.

Kt. Zürich *Konkursamt Illnau* (3063)

Im Konkurse über die Firma J. Boos & Cie., Neumühle, Kempttal-Illnau (Kollektivgesellschafter: Josef Boos-Bach, sen., Müller, Kempttal-Illnau, und Adolf Boos-Jensen, Reisender, Arbenzstrasse 8, in Zürich 8), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon (Zch.) durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern *Konkursamt Münster* (3081)

Berichtigung betreffend Kollokationsplan.

Die Anfechtungsfrist für Kollokationsplan Kleeb, Friedrich, Münster, dauert bis 28. **Oktober** 1930, nicht bis 28. November, wie in Nr. 244, infolge Irrtum des Konkursamtes, publiziert ist.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen* (3082)
im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Der infolge Nachtrages neu aufgelegte Kollokationsplan im Konkurse Sisson, Albert, Garage, in Kreuzlingen, liegt vom 25. Oktober bis 3. November 1930 beim Betreibungsamte Kreuzlingen zur Einsicht auf. Anfechtung innert gleicher Frist.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3064)

Failli: Freiss, Julien, négociant, à Lausanne.
Délai pour intenter action en opposition: 1er novembre 1930.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (3065)

Failli: Steiger, Henri, comestibles, Rue de la Balance 4, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'Office, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 1er novembre 1930, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3066)

Das Konkursverfahren über Mosimann, Werner, geb. 1897, Kaufmann, von Signau (Bern), Selnaustrasse 3, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Oktober 1930 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg* (3088)

Das Konkursverfahren über Salmi, Antonio, geb. 1875, Ottenbergstrasse 55, Höngg (Inhaber der Firma A. Salmi, Weine und Liköre, Gerbergasse 6, in Zürich 1), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Oktober 1930 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3067-69)

1. **Jaillet-Despre, Etienne, ex négt. Galeries St-François, Lausanne.**
2. Purro-Laurent, Julia, ex négte., Bellevaux-dessus, **Lausanne.**
3. Ryf, Lina, couture, Place St-François 5, Lausanne.

Date des prononcés de clôtures: 11 octobre 1930.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (3070)

Schuldner: Wullschleger, W., Lehrer, in Studen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Nidau: 15. Oktober 1930.

Sachwalter: Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Blumenstrasse 42, Biel.

Eingabefrist: 12. November 1930. Anmeldungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 1. Dezember 1930, um 15 Uhr, in Nidau, Wirtschaft zum Kreuz.

Aktenauflage: Vom 20. November 1930 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (3089)

Débiteur: Crotti, Eugène, feu Joseph, négociant, à Bulle.
Date de l'octroi du sursis: 18 octobre 1930.
Commissaire au sursis: Office des Faillites de la Gruyère.
Délai pour les productions: 10 novembre 1930.
Assemblée des créanciers: 9 décembre 1930, à 11 heures du matin, salle du Tribunal, château de Bulle.
Examen des pièces: Dès le 28 novembre 1930.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3071)

Débitrice: S. A. Record, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par le président du Tribunal civil du district de Lausanne: 14 octobre 1930.
Le commissaire au sursis: Le préposé aux Faillites de Lausanne.
Délai pour les productions: 11 novembre 1930.
Assemblée des créanciers: Lundi 1er décembre 1930, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal du district, Palais de Justice de Montbenon, Lausanne.
Dépôt des pièces au bureau du commissaire, Rue des Jumelles 4, Lausanne: Dès le 20 novembre 1930.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *District de Courtelary* (3083)

Débiteurs: Favre frères, industriels, à Cormoret.
Date du jugement accordant la prolongation: 18 octobre 1930.
L'assemblée des créanciers précédemment fixée au jeudi 23 octobre 1930, à 15 heures, est reportée au mercredi 26 novembre 1930, à 15 heures au Restaurant Manrer, à Courtelary.
Délai pour prendre connaissance des pièces chez le commissaire: Dès le 16 novembre 1930.

Courtelary, le 20 octobre 1930. Le commissaire:
H. Blanc, préposé aux Faillites.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni a concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (3090)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Popp, A., Musikhaus, Thalwil, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Dienstag, den 11. November 1930, nachmittags 2 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor die I. Abteilung des Bezirksgerichtes Horgen im Gerichtsgebäude in Horgen. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Horgen, den 20. Oktober 1930.

Für das Bezirksgericht Horgen, I. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: **Dr. Feer.**

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (3084)

Schuldner: Bandlin, August Friedrich, Kolonialwaren, in Bern.

Tag der Verhandlung: Freitag, den 31. Oktober 1930, vormittags 10.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Bern, den 20. Oktober 1930. Der Gerichtspräsident II: **Rollier.**

Kt. Thurgau *Gerichtskanzlei Arbon in Romanshorn* (3072)

Die gerichtliche Verhandlung betreffend Bestätigung eines Nachlassvertrages des Brühlmann, Karl, Mosterei, in Luxburg-Egnach, findet vor Bezirksgericht Arbon Montag, den 27. Oktober 1930, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel «Bär» in Arbon statt.

Romanshorn, den 16. Oktober 1930. **Gerichtskanzlei Arbon.**

Kt. Thurgau *Bezirksgerichtskanzlei Bischofszell* (3091)

Den Gläubigern des Huber, Ernst, Stickereifabrikant, in Amriswil, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die gerichtliche Verhandlung betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages auf Samstag, den 25. Oktober 1930, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht Bischofszell, im Rathaus in Bischofszell, angesetzt ist.

Einsprachen können bei Anlass der Gerichtsverhandlung geltend gemacht werden.

Romanshorn, den 21. Oktober 1930.

Gerichtskanzlei Bischofszell.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (3073)

La Pretura di Lugano-Città notifica di aver fissato l'udienza di martedi 28 corr., alle ore 11 ant., per la discussione sull' omologazione del concordato proposto da Tiberi, Cesare, fu Giovanni, calzolaio, in Massagno, e conseguente revoca del fallimento decretato il 23 maggio 1930; ciò in relazione agli art. 304 e 317 della legge E. F.

Lugano, 17 ottobre 1930. Per la Pretura:
Il segretario agg.: **Bernaschina.**

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district de Lausanne* (3085)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 28 octobre 1930, à 14½ heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, 1er étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par la société en nom collectif Fuchs et Cie., biscuits, Avenue de Chissiez, Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 20 octobre 1930. Le président: **A. Ceresole.**

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (3074)

Dans son audience du mercredi 29 octobre 1930, à 9¼ heures, en Maison de Ville, à Yverdon, le président du Tribunal statuera sur la demande de concordat présentée par Michel, Paul, peintre, à Yverdon, à ses créanciers chirographaires.

Yverdon, le 18 octobre 1930.

Le commissaire au sursis: **R. Ballenegger.**

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (3086)

Failli: Detruche, Lucien, boucher, Rue du Grand Pré 74, domicilié même Rue n° 72, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 29 octobre 1930, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.
Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (3075)

Concordat par abandon d'actif de la société anonyme Comptoir de Bois S. A. (Holzkontor A. G.), à Yverdon.

L'état de collocation des créanciers de la société susnommée peut être consulté au bureau du notaire Ulysse Péclard, Rue du Casino n° 1, à Yverdon.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de la présente publication, à défaut de quoi le dit état de collocation sera considéré comme accepté.

Yverdon, le 16 octobre 1930. **La Commission de liquidation.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Crowe & Co. Actiengesellschaft Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Hauptsitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1930, Seite 2118). Der Kollektivprokurist Ernst Meier wohnt in Rüschlikon, nicht in Küsnacht.

Elektrische Anlagen. — 1930. 17. Oktober. Inhaber der Firma **Karl Weiersmüller,** in Rafz, ist Karl Weiersmüller, von Suhr (Aargau), in Rafz. Elektrische Anlagen. Landstrasse.

Vermögensverwaltungen. — 17. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hoffmann & Dr. jur. Popper,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 201 vom 30. August 1926, Seite 1549), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bärengasse 32, Zürich 1.

Baugeschäft. — 17. Oktober. Die Firma **Jakob Jäggi,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1030), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Ekkehardstrasse 6, Zürich 6.

Kolonialwaren, Oele. — 17. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Kloo & Cie.,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1927, Seite 2307), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Stapferstrasse 47, Zürich 6.

Tuch, Manufakturwaren. — 17. Oktober. Die Firma **Hedwig Streuli-Gattiker,** in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1929, Seite 1322), Tuch- und Manufakturwarenhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Oktober. **Kaffee-Hag-Aktiengesellschaft,** in Meilen (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1929, Seite 2470). Oberst Eduard Sulzer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Max Schneider bekleidet nunmehr das Amt des Präsidenten. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Blattmann-Ziegler, Fabrikant, von und in Wädenswil. Die Verwaltungsratsmitglieder führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat erteilt Einzelunterschrift an den Direktor Adolf Stiegler, deutscher Staatsangehöriger, in Feldmeilen.

18. Oktober. Die Firma **Otto Mayer, Kunststeinfabrik, Kies- & Schotterwerk,** in Bürglen (Thurgau), Inhaber: Otto Mayer-Ehrmann, von Herten-Frauenfeld, in Bürglen; Einzelprokuristen: Rudolf Herzog, von Homburg, in Weinfelden; Hermann Billing, von Schaffhausen, und Otto Mayer, jun., von Herten-Frauenfeld, beide in Bürglen; eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Bürglen den 6. September 1905, hat in Zürich 1 unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den obgenannten Inhaber und die obbezeichneten Prokuristen vertreten wird. Kunststeinfabrikation, Kies- und Schotterwerk. Steinmehle und Terrazzo. Bahnhofstrasse 67.

18. Oktober. Die Firma **Baugenossenschaft Freiblick Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1930, Seite 1140), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Scheuchzerstrasse 181, Zürich 6.

18. Oktober. **Underwood Buchhaltungsmaschinen Aktiengesellschaft (U. B. A. G.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 90 vom 17. April 1930, Seite 826). Alfred Bossi und Fridolin Hefti sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Das bisherige nicht zeichnungsberechtigte Verwaltungsratsmitglied Caesar Muggli ist nunmehr einziger Verwaltungsrat. Der Genannte führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Rolf Hofer, von und in Küsnacht, und an Fridolin Hefti, von Luchsingen, in Zürich.

Kolonialwaren, Landesprodukte. — 18. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Lindenmann & Co.», in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1924, Seite 1849), hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Als Liquidator ist der bisherige Gesellschafter Arthur Lindenmann bestellt, welcher für die Firma **Lindenmann & Co. in Liq.** allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Kolonialwaren, Landesprodukte. — 18. Oktober. Arthur Lindenmann, von Seengen (Aargau), in Zollikon; Ernst Hotz-Lindenmann, von Dürnten und Sulgen (Thurgau), in Zürich 2, und Dr. Ernst Himmel, von Zürich, in Zürich 3, haben unter der Firma **Lindenmann & Co.,** in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1930 ihren Anfang nahm. Kolonialwaren und Landesprodukte en gros. Manesssestrasse 78.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Wäsche, Trikotagen. — 1930. 18. Oktober. Die Firma Heinrich Vischoff-Katz, Wäsche und Trikotagen, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 14 vom 13. Januar 1921, Seite 107), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wäsche, Trikotagen. — 18. Oktober. Inhaberin der Firma Bertha Vischoff-Katz, in Langenthal, ist Frau Bertha Vischoff-Katz, Heinrichs Witwe, von Mellingen, in Langenthal. Wäsche und Trikotagen. Mittelstrasse.

Bureau Biel

17. Oktober. Die **Baugenossenschaft des Gemeindepersonals Biel,** mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1929, Seite 2101), hat in der Generalversammlung vom 18. Juli 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: 1. Die Firma wird abgeändert in **Bieler Wohnbaugenossenschaft (BIWOG).** 2. Die Mitgliedschaft kann nunmehr jede mündige Person erwerben. Die Bestimmung, dass ²/₃ der Wohnungen für die im aktiven Dienst der Gemeinde Biel stehenden Mitglieder oder deren Hinterlassene reserviert bleiben, fällt dahin. 3. Die Aemter des Buchhalters und des Kassiers werden aufgehoben. Beide Funktionen zusammen werden künftig durch das neue Amt eines Rechnungsführers besorgt. 4. Die Firmaunterschriften von Paul Tobler als Buchhalter und Albert Matile als Kassier sind erloschen. Ersterer wurde dagegen als Rechnungsführer gewählt. Die Kollektivunterschrift wird von nun an durch Präsident oder Vizepräsident mit Sekretär oder Rechnungsführer geführt. Die übrigen im S. H. A. B. publizierten Tatsachen sind nicht verändert.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Restaurant. — 1930. 14. Oktober. Eintragung von Amtes wegen auf Grund der Ermächtigung des Handelsregisterführers durch die Aufsichtsbehörde nach Art. 26, Abs. 1 und 3 der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt von 1890:

Inhaber der Firma **Kandid Stocker,** in Sursee, ist Kandid Stocker, von und in Sursee. Betrieb des Restaurants und Gasthauses «Weinhof» in Sursee.

Schweissmaterialien usw. — 17. Oktober. Unter der Firma **A. W. P. Electroden A. G.** hat sich, mit Sitz in Luzern, auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 10./17. Oktober 1930. Der Zweck besteht in der Fabrikation und im Vertrieb von Schweissmaterialien und ähnlichen Produkten. Das Grundkapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 500, auf den Namen lautend. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat, und c) die Kontrollstelle. Die Verwaltung besteht aus 1—3 Mitgliedern. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus 1 Mitglied; nämlich: Fräulein Ida Morf, Sekretärin, von Illnau (Zürich), in Luzern. Sie führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsdomizil: Reussinsel.

Uri — Uri — Uri

Baugeschäft. — 1930. 17. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Quaderer & Aschwanden,** Baugeschäft, in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 298 vom 6. Juli 1921, Seite 2351), hat sich infolge Geschäftsübergabe mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «A. Quaderer & Huber», in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1930, Seite 1835), aufgelöst und wird am Handelsregister gestrichen.

18. Oktober. Unter der Firma **Darlehenskasse Urnerboden** hat sich nach Massgabe von Art. 678 ff. O. R. eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet, mit Sitz und Gerichtsstand in Urnerboden, Gemeinde Spiringen. Die Statuten datieren vom 21. September 1930. Die Genossenschaft ist auf den Vereinsbezirk «Urnerboden» beschränkt und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen, wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche: a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Vereinsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von seite eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von seite des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 50 nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt, noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 3 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident ist Anton Mattli, Landwirt, von Spiringen; Vizepräsident: Josef Müller, Landwirt, Mättenwang, von Spiringen; Aktuar ist Ambros Gisler, Bäcker, von Spiringen; alle drei auf Urnerboden, Gemeinde Spiringen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1930. 18. Oktober. Die Firma **Gebrüder Krämer, Tief- & Hochbau,** in St. Gallen W, Kollektivgesellschaft seit 22. Februar 1919 (S. H. A. B. Nr. 84 vom 10. April 1930, Seite 775) (Gesellschafter: Paul Krämer-Willi und Eugen Krämer-Tschudi, beide von Wittenbach, in St. Gallen), hat in Buochs eine Zweigniederlassung errichtet. Letztere wird vertreten durch Einzelzeichnung der beiden Gesellschafter. Moderne Strassenbeläge. Domizil der Filiale: bei Dr. Theo Odermatt, Zahnarzt, in Buochs.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1930. 8. Oktober. Die Genossenschaft **Elektra Deitingen,** in Deitingen (S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1923, Seite 1052), hat in ihrer Generalversammlung vom 13. Mai 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der bisher publizierten Tatsachen getroffen. Die Firma wurde abgeändert in **Genossenschaft Elektra Deitingen.** Die Genossenschaft bezweckt die Abgabe von elektrischer Energie zu beliebiger Verwendung. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet der Vorstand nach Einreichung einer schriftlichen Anmeldung. Es dürfen nur solche Bewerber berücksichtigt werden, die erst seit der Gründung der Genossenschaft Elektra Deitingen (November 1911) Häuserbesitzer geworden sind und bisher nicht gegen die Interessen der Genossenschaft gearbeitet haben. Die Mitgliedschaft beginnt mit der Unterzeichnung der Statuten und der Bezahlung des Eintrittsgeldes und des Anteilscheines. Die Höhe des Eintrittsgeldes wird vom Vorstand bestimmt auf Grundlage des jeweiligen Vermögensbestandes der Genossenschaft. Jedes Mitglied ist zur Uebernahme eines Anteilscheines von Fr. 500 verpflichtet. Die Anteilscheine dürfen nur mit Zustimmung der Generalversammlung verkauft, vertauscht oder verschenkt werden. Kein Mitglied darf mehr als einen Anteilschein besitzen. Sämtliche Mitglieder der Genossenschaft, welche während der Geltungsdauer der Statuten vom 26. November 1911 eingetreten sind und alle Verpflichtungen erfüllt haben, erhalten mit dem Inkrafttreten dieser neuen Statuten einen, auf ihren Namen lautenden, Anteilschein von Fr. 500, ohne dass sie eine Zahlung zu machen haben. Die Mitgliedsehaft erlischt durch Austritt, Ausschluss, Tod oder infolge fruchtloser Pfändung oder Konkurs. Der Austritt kann nur mittelst einer an den Vorstand gerichteten schriftlichen Erklärung unter Einhaltung einer sechsmonatlichen Kündigungsfrist auf Ende des Geschäftsjahres erfolgen. Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder haben einzig Anspruch auf die Rückzahlung des von ihnen einbezahlten Anteilscheinkapitals im Verhältnis zu dem zur Zeit des Ausscheidens vorhandenen Vermögen, jedoch höchstens bis zur Höhe des einbezahlten Betrages. Zu dieser Rückzahlung kann die Genossenschaft erst nach Ablauf von 5 Jahren seit dem Austritt verpflichtet werden. Sollte die Genossenschaft im Zeitpunkt des Austrittes oder Ausschlusses in ungünstigen Verhältnissen stehen, so kann der Ausgetretene oder Ausgeschlossene zur Bezahlung einer von der Generalversammlung festgesetzten Auslösungssumme verhalten werden. Die Erben eines durch Tod abgegangenen Genossenschafters treten ohne weiteres in die Rechte und Pflichten des Verstorbenen ein. An Stelle der Erbengemeinschaft kann die Mitgliedschaft vom Uebernehmer der Liegenschaft auch einzig übernommen werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Eigenvermögen derselben. Reicht dieses nicht aus, so haftet zunächst das Anteilscheinkapital. Wenn auch dieses ersehöpft ist, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Der nach Vornahme von angemessenen Abschreibungen noch verbleibende Reingewinn aus dem Geschäftsergebnis der Jahresrechnung wird ganz dem Reservefond zugewiesen, bis derselbe die Hälfte des Anlagekapitals erreicht hat. Aus dem Vorstand der Genossenschaft ist der Vizepräsident Josef Schläfli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Vizepräsident gewählt worden Hermann Ris, Landwirt, von und in Deitingen, bish. Beisitzer. Als neues Mitglied ist in den Vorstand eingetreten Josef Schläfli-Kofmel, Landwirt, von und in Deitingen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär oder Kassier je zu zweien kollektiv.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Konditorenfachschule usw. — 1930. 16. Oktober. Unter der Firma **Coba A.-G.** besteht auf Grund der Statuten vom 14. Oktober 1930 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Basel, zum Betrieb einer Konditorenfachschule, und soweit dies dazu erforderlich ist, zum Vertrieb der in der Schule hergestellten Produkte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit gehört ihm als einziges Mitglied an Franz Gueng, Konditormeister, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Zu Direktoren sind ernannt worden Ludwig Max Raith, Konditoreifachlehrer, bayrischer Staatsangehöriger, in Basel, und Jules Josef Perlia, Konditoreifachlehrer, von Luxemburg, in Basel; sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Rosentalstrasse 68.

Autogarage usw. — 16. Oktober. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Bader & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1922, Seite 486), heisst die Kommanditärin Pauline Bader infolge Verheiratung nunmehr Pauline Reinhardt-Bader, von Klus b. Balsthal (Solothurn), in Basel.

Chemische Produkte usw. — 16. Oktober. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Durand & Huguenin A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1930, Seite 1085), wurde zu einem Direktor mit Einzelunterschrift ernannt Dr. Friedrich Bender, Chemiker, von Bonn a. Rhein, in Basel.

Viehhandel. — 17. Oktober. Die Firma **Eugène Bloch,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 68 vom 23. März 1926, Seite 526), Viehhandel, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Geschäfte aller Art. — 17. Oktober. Unter der Firma **Eltag A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 9. Oktober 1930, mit Sitz in Basel und auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft zum Betrieb von Geschäften aller Art, insbesondere zur treuhänderischen Ueberwachung der Durchführung von Verträgen. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied ist zurzeit Dr. Gustav Grüninger, Advokat, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Gesehäftlokal: Alhanvorstadt 2.

Finanzierungen; Beteiligungen usw. — 18. Oktober. Unter der Firma **Falkenstein A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 17. Oktober 1930 mit Sitz in Basel auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Durchführung von Finanzierungen und Beteiligungen, sowie zum Erwerb, zur Verwertung und Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten. Das Grundkapital heträgt Fr. 400,000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 10,000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat hesteht aus einem bis vier Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, Dr. Walther Bohny, Advokat und Notar, von und in Basel. Geschäftsdomizil: Aeschenvorstadt 53.

Wirtschaft. — 18. Oktober. Die Firma **Hans Rätz-Junker,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1929, Seite 356), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Clarastrasse 56.

Elektrische Apparate usw. — 18. Oktober. Herbert Bitterlin, von und in Basel, und Walter Kohler, von Lützelflüh, in Basel, haben unter der Firma **Bitterlin & Co.,** in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Handel mit elektrischen Apparaten, im besondern Schaltapparaten. Bruderholzstrasse 57.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Pelztiere usw. — 1930. 20. Oktober. Unter der Firma **Nutria-Farm A.-G.** hat sich, mit Sitz in Gais, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 11. September 1930. Zwecke der Gesellschaft sind Zucht von und Handel in Pelztieren, Beteiligung an einschlägigen Unternehmungen, alle mit den vorstehend bezeichneten Gesellschaftszwecken direkt und indirekt verhundenen Geschäfte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen, Agenturen oder Vertretungen im Inland und Ausland errichten. Die Zeitdauer der Gesellsehaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital heträgt 40,000 Franken, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im «Schweizerischen Handelsamtshlatt». Der Verwaltungsrat hesteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist Dr. Leo Eberle, Advokat, von Wittenbach und Häggenschwil, in St. Gallen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Der Genannte ist zur Führung der Einzelunterschrift hefugt. Geschäftslokal: Ballmas 758.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Silberbestecke usw. — 1930. 16. Oktober. Erwin Fehling, in St. Gallen C., und Ernst Buserath, in Mettmann (Preussen), beide deutsche Staatsangehörige, haben unter der Firma **Fehling & Co. « Fides » Besteck-Gesellschaft,** in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1930 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Erwin Fehling. Kommanditär ist Ernst Buserath mit dem Betrage von Fr. 10,000. Handel mit silbernen und versilberten Bestecken; Vadianstrasse 15.

16. Oktober. **Darlehenskasse Mosnang,** Genossenschaft, mit Sitz in Mosnang (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1929, Seite 1221). August Strässle, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und als Präsident gewählt Albert Bleichenbacher, Förster, von Mörschwil, in Mosnang. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Oktober. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Amden,** Genossenschaft, mit Sitz in Amden (S. H. A. B. Nr. 122 vom 26. Mai 1928, Seite 1041). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Josef Gmür. An dessen Stelle wurde neu und ohne Unterschriftsrecht in den Vorstand gewählt Josef Boos, Säger, von und in Amden.

17. Oktober. Die Firma **Hans Hess, Käse- und Butterhandlung,** in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1927, Seite 1920), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Bürstenfabrikation. — 17. Oktober. Die Firma **Carl Weber-Butz,** Bürstenfabrikation, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1923, Seite 1856), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Landesprodukte. — 17. Oktober. Die Firma **Künzle-Angehr,** Handel in Landesprodukten, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 203 vom 17. August 1921, Seite 1643), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Uhrmachergeschäft. — 17. Oktober. Die Firma **M. v. Wilburger,** Uhrmachergeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 152 vom 16. Juni 1908, Seite 1090), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

17. Oktober. Die Firma **Niggli, Wäschefabrik,** in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1929, Seite 1903), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

17. Oktober. Eintragungen von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Handelsregisters gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890.

1. Käse, Butter. — Inhaber der Firma **Rudolf Anliker,** in Flawil, ist Rudolf Emil Anliker, von Gondiswil (Bern), in Flawil. Käse- und Butterhandel.

2. Nähmaschinen, Velos usw. — Inhaber der Firma **Viktor Hitz,** in Lichtensteig, ist Viktor Hitz, von Horgen (Zürich), in Lichtensteig. Nähmaschinen- und Velohandlung, mechanische Reparaturwerkstätte.

3. Viehhandel. — Inhaber der Firma **Karl Steiner,** in Benken, ist Karl Steiner, von und in Benken. Viehhandel; Giessen.

4. Wirtschaft, Viehhandel. — Inhaber der Firma **Karl Sturzenegger,** in Berneck, ist Karl Sturzenegger, von Reute (Appenzell), in Berneck. Wirtschaft und Viehhandel.

5. Bäckerei usw. — Inhaber der Firma **Eugen von Arx,** in Lütisburg, ist Eugen von Arx, von Stüsslingen (Solothurn), in Lütisburg. Bäckerei und Konditorei.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 10. Oktober. Unter dem Namen **Societed d'allevamaint da muaglia Punt-Chamues-ch** hat sich, mit Sitz in Ponte-Campovasto, eine Genossenschaft auf unbestimmte Dauer gebildet, deren Statuten am 7. Oktober 1929 genehmigt worden sind. Zweck der Genossenschaft ist die Verbesserung der Viehrasse und die Bekämpfung der Knötchenseuche. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Rindviehbesitzer von Ponte-Campovasto werden, der eine Beitrittserklärung unterzeichnet und sich den Bestimmungen der Statuten unterzieht. Wer nach der Gründung eintreten will, hat ein Eintrittsgeld zu bezahlen, das von der Generalversammlung nach dem Stand des derzeitigen Genossenschaftsvermögens festgesetzt wird. Im übrigen ist jedes Mitglied verpflichtet, im Verhältnis der eingeschriebenen Tiere an allen während des Rech-

nungsjahres aufgelaufenen Spesen zu partizipieren. Die Verteilung wird am Ende eines jeden Jahres vorgenommen. Jedes Mitglied kann nach Ablauf von zwei Jahren am Schlusse des Betriebsjahres austreten nach dreimonatlicher Kündigung und Bezahlung seines Anteils an einem eventuellen Ausfall der Jahresrechnung. Der Austretende hat jedoch keinen Anteil am Genossenschaftsvermögen. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, die aus 3 Mitgliedern bestehende Verwaltungskommission (Vorstand) und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident und der Aktuar kollektiv. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Präsident: Richard Planta, von Süss, in Campovasto; Vizepräsident: Johann Lony, von und in Campovasto; Aktuar: Michel Lanicca, von Sarn, in Ponte; alles Landwirte.

10. Oktober. Unter der Firma Avan **A.-G., Gesellschaft zur Verwertung von Ziegelpatenten** hat sich, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten wurden am 8./9. Oktober 1930 festgelegt. Zweck der Gesellschaft sind Beteiligungen und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmungen, die Finanzierung von solchen, alle unmittelbar oder mittelbar damit zusammenhängenden, ferner Treuhand- und ähnliche Geschäfte sowie die Ausnützung, Verwaltung und Finanzierung von Patenten, Marken, Mustern und ähnlichen Rechten sowie die Beteiligung an solchen Rechten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000 und ist in 200 Aktien zu Fr. 100, die auf den Namen lauten und voll einbezahlt sind, eingeteilt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat: Nationalrat Dr. Anton Meuli, Rechtsanwalt, von Nufenen, in Chur, der zugleich einzeln für die Gesellschaft rechtsverbindlich zeichnet und bei dem sich das Gesellschaftsdomizil befindet. Bahnhofplatz.

16. Oktober. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1930 hat die **«Rhein» Einkaufsgenossenschaft für Kolonialwarenhändler,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1927, Seite 1804), ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der bisherigen Firma mit dem Zusatz in Liq. durch den bisherigen Präsidenten Andreas Brüesch-Ardüser durchgeführt, der nunmehr Einzelunterschrift führt. Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Heinrich Casty und Heinrich Schlumpf sind erloschen.

16. Oktober. **Bündnerische Pferdeversicherungs-Genossenschaft,** in Samaden (S. H. A. B. Nr. 191 vom 13. August 1918, Seite 1308). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Jakob Gondini Fravi, Dr. Erminio Isepponi und Peter Conradin v. Planta; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: Dr. Christian Margadant, Kantonstierarzt, von Conters i. Pr., in Chur, Oberstlt. Georg von Salis, Landwirt, von und in Jenins, und John Hänny, Hotelier, von Valendas, in Reichenau. Als Geschäftsführer wurde Angelo Tgetgel, von Ponte, in Samaden, bestellt. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Nicolaus Tarnuzzer ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen die Vorstandsmitglieder und der Geschäftsführer kollektiv je zu zweien.

Hotel. — 17. Oktober. Die Firma **Frau Huber-Trepp,** Hotel Splügen, in Splügen (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1930, Seite 1508), ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.

Hotel. — 17. Oktober. Inhaber der Firma **Christian Jung-Müller,** in Splügen, ist Christian Jung-Müller, von Oberburg (Bern), wohnhaft in Splügen. Betrieb des Hotels Splügen.

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 20. Oktober. **Darlehenskasse Zeihen und Umgebung,** mit Sitz in Zeihen (S. H. A. B. Nr. 1929, Seite 1735). Josef Suter, Aktuar, ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist aus dem Vorstande ausgetreten das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Martin Biri. Neu in den Vorstand wurden gewählt Oskar Bürgi als Aktuar und Thomas Birri als Beisitzer, beides Landwirte und beide von und in Zeihen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bäckerei usw. — 20. Oktober. Die Firma **Albert Schüttel,** Bäckerei und Konditorei, in Ennetbaden (S. H. A. B. 1926, Seite 1939), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

20. Oktober. Die **Milchgenossenschaft Obermumpf,** in Obermumpf (S. H. A. B. 1925, Seite 2181), hat an Stelle von Alwin Stocker zum Vizepräsidenten gewählt: Alfred Stocker, Theophils, Landwirt, von und in Obermumpf. Ferner ist aus dem Vorstande ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Hans Hofer. An dessen Stelle wurde als Beisitzer gewählt Walter Dietwyler, Landwirt, von und in Obermumpf. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Alwin Stocker ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Ristorante. — 1930. 17 ottobre. Titolare della ditta individuale **Fasani Massimo,** in Bellinzona, è Massimo Fasani, di Pietro, da Olivone, in Bellinzona. Ristorante. Piazza Indipendenza; casa Grassi.

Droghe, coloniali, conserve e vini. — 18 ottobre. Titolare della ditta individuale **Morandi Aldo,** in Bellinzona, è Aldo Morandi, fu Adolfo, da Milano (Italia), in Bellinzona. Drogbe, coloniali, conserve e vini. Via al Teatro; casa Stoffel.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1930. 15 octobre. Sous la dénomination de **Confrérie des Eaux des Jœurs,** il est constitué à Flendruz, commune de Rougemont, une société coopérative qui a pour but de fournir à ses membres ou à des tiers, de l'eau en quantité suffisante et aux meilleures conditions. Cette société sera régie par le titre 27 du Code fédéral des obligations. Les statuts ont été dressés le 17 septembre 1930. La durée de la société est illimitée. Sont membres de la société, les propriétaires des immeubles inscrits au registre foncier comme fonds dominants de la servitude de droit de source constituée le 7 novembre 1921 n° 19331 du registre foncier. Il ne sera pas admis de nouveaux membres, en dehors des propriétés actuellement intéressées. Toute personne qui par acquisition succession ou de toute autre manière, acquiert la propriété d'immeubles fonds dominants au dit droit de source, devient de droit et du fait de sa propriété, membre de la société. Un membre ne pourra se retirer de la société que moyennant avis donné au moins six mois à l'avance et pour la fin d'un exercice annuel. Il devra payer une finance à fixer par l'assemblée générale en tenant compte de l'état financier de la société. Au cas où un sociétaire ne remplirait pas ses engagements, il pourra être exclu de la société par une décision de l'assemblée générale. Le sociétaire exclu perdra tous droits quelconques à l'avoir social, et l'assemblée décidera des conditions de sa sortie. La société reprend l'actif et le passif de la «Confrérie des eaux des Jœurs» constituée par statuts du 5 novembre 1921. La nouvelle société est donc subrogée à tous les droits et obligations de l'ancienne société, notamment en ce qui concerne l'acte de servitude de droit de source et accessoires du 7 novembre 1921 R. F. n° 19331. Ces droits constituent les apports des sociétaires avec toutes les installations de réservoirs, canalisations, etc., existantes. Cbaque membre sera tenu de payer une contribution annuelle fixée par l'assemblée générale, en un certain pour cent de la taxe officielle des immeubles fonds dominants. En cas de transfert d'immeubles fonds dominants, le nouveau propriétaire et membre de la société sera responsable du paiement de l'entier de la contribution pour l'année en cours. Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des dettes de la société. Les organes de la société sont l'assemblée générale, le comité de direction composé de trois sociétaires, rééligibles, et la commission d'examen des comptes. La société est valablement engagée par la signature collective de deux membres du comité. Le comité de direction est composé de: Paul Rayroud, de Rougemont, agriculteur, à Rougemont, président; Edouard Ramel, de Château-d'Oex, agriculteur, aux Combes, Château-d'Oex; Paul Saugy-Yersin, de Rougemont, agriculteur, Sous-le-Scaix, à Château-d'Oex. Bureau: à Château-d'Oex, Etude des notaires Favrod-Coune et Pascboud.

Bureau de Lausanne

Café. — 16 octobre. Le chef de la maison **Charles Giroud,** à Lausanne, est Cbarles Giroud, de Grandevent, à Lausanne. Exploitation d'un café, Rue du Maupas 2, à l'enseigne «Café du Cygne».

Bijouterie, horlogerie, etc. — 17 octobre. La société en nom collectif **J. et Ed. Schwob,** à Lausanne, bijouterie, joaillerie, orfèvrerie et horlogerie, à l'enseigne «A l'Emeraude» (F. o. s. du c. du 2 mars 1925), est dissoute; cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jacques Schwob, A l'Emeraude», à Lausanne.

Jacques Schwob, de Landeron (Neuchâtel), à Lausanne, a repris sous la raison **Jacques Schwob,** à Lausanne, l'actif et le passif de la société en nom collectif «J. et Ed. Schwob», à Lausanne, radiée. Bijouterie, joaillerie, orfèvrerie et horlogerie, «A l'Emeraude», Place St-François 6.

Produits textiles, quincaillerie, etc. — 17 octobre. La société en commandite **Edwin Sprenger & Cie.,** à Lausanne, produits textiles bruts, quincaillerie, importation de curiosités et spécialités de tous pays (F. o. s. du c. du 22 mai 1930), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Edwin Sprenger et Cie», ci-après inscrite.

Edwin Sprenger, de Wiezikon-Sirnach (Tburgovie), et Charles Fritz, de Brunnadern (St-Gall), les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Edwin Sprenger & Cie.,** une société en commandite ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 15 octobre 1930. L'associé indéfiniment responsable est Edwin Sprenger, et le commanditaire Cbarles Fritz, pour la somme de fr. 20,000. La société a repris l'actif et le passif de la société en commandite «Edwin Sprenger et Cie» radiée. La procuration individuelle est conférée à l'associé commanditaire Charles Fritz. Produits textiles bruts, quincaillerie, tapis d'Orient, importation de curiosités et spécialités de tous pays, importation et exportation de tous produits. Bureau: Rue Caroline, 17. Magasin: Rue Marterey 33, à l'enseigne «Aux Curiosités».

17 octobre. Suivant statuts datés du 16 octobre 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Société immobilière L'Onyx S. A.,** une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Elle a pour objet l'acquisition d'immeubles notamment celui de l'Avenue du Léman, n° 48, à Lausanne, actuellement propriété de Paul Ferraris, pour le prix de fr. 180,000, son exploitation, éventuellement sa revente et toutes autres opérations immobilières ou mobilières quelconques. Le capital social de fr. 10,000 est divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune. L'organe de publicité est la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. L'administrateur s'il est unique a individuellement la signature sociale. S'ils sont plusieurs, ils ont la signature collective à deux. A été désigné en qualité d'unique administrateur: Marguerite Porchet, de Corcelles-le-Jorat, ménagère, domiciliée à Lausanne. Bureau: Avenue du Léman 48, à Lausanne, chez Marguerite Porchet.

Cordonnerie. — 17 octobre. Le chef de la maison **Waldispuhl,** à Lausanne, est Sophie, née Zurkinden, femme séparée de biens de François-Joseph Waldispuhl, de Ballwil (Lucerne), à Lausanne. La maison confère procuration individuelle à François Waldispuhl, mari de la titulaire. Cordonnerie. Avenue d'Oucby 17.

Produits laitiers. — 17 octobre. La société en nom collectif **Freymont-Laurent et Cie,** à Lausanne, exploitation et exportation de produits laitiers (F. o. s. du c. du 17 janvier 1929), est dissoute; la liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

17 octobre. **Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Lausanne,** association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 mai 1930). L'assemblée générale du 15 octobre 1930 a nommé en qualité de directeur Emmanuel de Roguin, d'Yverdon, banquier, à Lausanne, en remplacement de Sigismond de Charrière de Sévery, décédé, dont la signature est radiée. Le directeur a la signature sociale individuelle. La signature conférée au président Pierre-Thomas Dufour-Mercier est radiée. Bureaux de l'association: Place St-François 11.

Bureau du Sentier

Boulangerie, confiserie, etc. — 18 octobre. Le chef de la maison **Albert Favez,** au Sentier (Le Chenit), est Albert Henri fils d'Auguste Favez, de Penthéréaz, domicilié à Sentier-Collège. Boulangerie, pâtisserie, confiserie, farines, son, maïs, etc. Sentier-Collège.

18 octobre. La **Section fédérale de Gymnastique du Sentier,** association dont le siège est au Sentier (Le Chenit) (F. o. s. du c. du 24 novembre 1926, n° 275), fait inscrire que dans son assemblée générale ordinaire du 19 septembre 1930, elle a désigné comme président Henri Daniel Piguet, horloger, et comme secrétaire Francis Golay, horloger, les deux du Chenit, domiciliés au Sentier, en remplacement de Charles et René Golay, démissionnaires, dont les signatures sont éteintes. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

18 octobre. Dans son assemblée générale ordinaire du 23 août 1930, la **Société des Auto-Transports de la Vallée de Joux (A. V. J.),** société anonyme dont le siège est aux Bioux (F. o. s. du c. n° 34 du 11 février 1924), a désigné comme administrateur: William Berney, menuisier, de l'Abbaye, domicilié aux Bioux, en remplacement de Jean-Louis Rochat, décédé, dont la signature est éteinte. La société est valablement engagée par deux administrateurs signant collectivement.

Bureau de Vevey

Travaux d'appareillage, etc. — 16 octobre. La société en nom collectif **Trauppel & Kundert en liquidation,** à Montreux, le Châtelard, entreprise générale de travaux d'appareillage pour eau et gaz, etc. (F. o. s. du c. des 16 janvier 1906, n° 19, page 74; 3 janvier 1929, n° 1, page 4), fait inscrire que sa liquidation est actuellement terminée. Cette raison est en conséquence radiée au bureau de Vevey.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1930. 16 octobre. Le conseil d'administration du **Comptoir d'Escompte de Genève**, avec siège principal à Genève et Succursale à Neuchâtel (F. o. s. du c. n° 175 du 30 juillet 1930, page 1611), a nommé Paul Gilliand, de et à Genève, aux fonctions de directeur général et lui a conféré la signature collective à deux avec une des personnes déjà désignées à cet effet.

Genf — Genève — Ginevra

1930. 16 octobre. Suivant procès-verbal dressé par Me Poncet, notaire, à Genève, le 8 octobre 1930, il a été constitué sous la raison sociale **«C. E. L. A.» Comptoir d'Editions Lithographiques Artistiques,** une société anonyme qui a pour objet: La création et l'exploitation d'un fonds de commerce d'éditions lithographiques artistiques; la représentation de toutes maisons d'éditions, ainsi que toutes opérations commerciales et financières se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal. Son siège est au Petit-Saconnex. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 8 octobre 1930. Le capital social est fixé à la somme de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner la société est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature d'un des administrateurs. Pour la première période, le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre en la personne d'André Sené, éditeur, de Genève, au Petit-Saconnex. Bureaux de la société: Rue du Colombier n° 12.

Produits d'entretien. — 17 octobre. Le chef de la maison **Alexandre Portianucha,** à Plainpalais, est Alexandre Portianueha, de nationalité russe, domicilié aux Eaux-Vives. Fabrication et commerce de produits d'entretien. 27, rue Goetz Monin.

Pharmacie. — 17 octobre. La raison **Walch,** exploitation d'une pharmacie, à l'enseigne «Pharmacie du Serpent», à Genève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1927, page 127), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Entreprise du bâtiment. — 17 octobre. Le chef de la maison **Louis Duvillard,** à Aire-la-Ville, est Louis-Georges Duvillard, d'Aire-la-Ville, y domicilié. Entreprise du bâtiment.

17 octobre. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 9 octobre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Financière Atsoc,** une société anonyme ayant pour objet l'administration de participations financières à des entreprises établies hors du canton. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective de la majorité des membres du conseil d'administration, ou par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne de Louis-J. Goetz, gérant de fortunes, de Genève, à Plainpalais. Siège social: 26, Corraterie.

17 octobre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire à Genève, le 9 octobre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Niona Compagnie Financière,** une société anonyme ayant pour objet l'administration de participations financières à des entreprises établies hors du canton. Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 30 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration détermine les personnes autorisées à signer au nom de la société. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne d'Henri Vuataz, fondé de pouvoirs de banque, de Genève, au Petit-Saconnex, qui engage la société par sa signature individuelle. Siège social: 22, rue de St-Jean.

Papeterie en gros. — 18 octobre. Le chef de la maison **Emile Mory,** au Petit-Saconnex, est Henri-Emile Mory, de Granges-Paccot (Fribourg), domicilié au Petit-Saconnex. Commerce de papeterie en gros. 3, Chemin de l'Orangerie.

Chromage, argentage, etc. — 18 octobre. Le chef de la maison **Edouard Meier,** à Plainpalais, est Edouard Meier, de Diegten (Bâle-Campagne), domicilié à Plainpalais. Chromage, argenture et nickelage. 12, Quai des Forces-Motrices.

18 octobre. **Société Immobilière «Madeleine-Temple»,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 juillet 1922, page 1411). Louis Cuchet, fondé de pouvoirs de banque, de et à Plainpalais, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Louis Weber, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

18 octobre. Aux termes d'acte reçu par Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 14 octobre 1930, il a été créé sous la dénomination de: «PLAMOSA» Placements Mobiliers S. A., une société anonyme ayant pour but: L'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton de Genève. Le siège social est fixé à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 200,000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un administrateur au moins et de cinq au plus. La société n'est valablement engagée que par la signature de son administrateur s'il est unique et par la signature collective de deux administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le premier conseil est composé de: Paul-Alexandre Dupont, fondé de pouvoirs, de Carouge, à Genève. Locaux: Rue Diday 6.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit Mexiko

(Mitteilung der schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Zürich.)

Herr Johann Meier, Sekretär des Schweiz. Generalkonsulats in Mexiko, wird sich Donnerstag, den 30. Oktober 1930 auf unserem Bureau in Lausanne und Freitag, den 31. Oktober 1930 auf unserem Bureau in Zürich, der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, allfälligen Interessenten zur Verfügung halten, für Auskünfte über den Konsularbezirk, in dem er seine Tätigkeit ausübt, d. h. über Mexiko.

Anfragen für Unterredungen sind unverzüglich an den einen oder andern der beiden Sitze der Handelszentrale zu richten. Zürich: Börsenstrasse 10, Lausanne: Bellefontaine 2. 247. 22. 10. 30.

Relations commerciales avec le Mexique

(Communiqué de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich.)

Mr Johann Meier, secrétaire du Consulat de Suisse à Mexique, sera le jeudi 30 octobre 1930, au siège de Lausanne, et le vendredi 31 octobre 1930 au siège de Zurich de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, à la disposition des personnes désireuses de le consulter sur le district consulaire dans lequel il exerce son activité, c'est-à-dire, le Mexique.

Les demandes d'entrevues doivent être adressées immédiatement à l'un ou l'autre des deux sièges de l'Office. Lausanne: Bellefontaine 2; Zurich: Börsenstrasse 10. 247. 22. 10. 30.

Canada — Modification du tarif douanier

D'après le texte des dispositions que nous venons de recevoir, il y a lieu de produire pour la déclaration des marchandises importées au Canada avant le 30 novembre 1930 et passibles des anciens droits (voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 224 et 236 des 25 septembre et 9 octobre 1930), les pièces ci-après:

1. Copie de l'original de la commande attesté par un «affidavit» de l'importateur (copy of original purchase order attested to by affidavit of importer);
2. acceptation de la commande par l'exportateur avant le 16 septembre 1930 (acceptance thereof by the exporter prior to the 16th day of September, 1930). 247. 22. 10. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 22. Oktober an — Cours de réduction à partir du 22 octobre

Belgien Fr. 71. 90; Dänemark Fr. 137. 95; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 20; Deutschland Fr. 122. 85; Frankreich Fr. 20. 23; Italien Fr. 27. —; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Niederlande Fr. 207. 60; Oesterreich Fr. 72. 75; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 138. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 30; Ungarn Fr. 90. 30; Marokko Fr. 20. 23; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaption aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

Bernische Grossmosterei in Worb

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 8. November 1930, nachmittags 3 Uhr im Hotel Löwen in Worb

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1929/30.
2. Vorlage der Jahresrechnung per 31. Juli 1930; Genehmigung derselben und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle. (8720 Y) 2886 i
5. Unvorhergesehenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisorenbericht, liegen 10 Tage vor der Versammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten zur Generalversammlung können während der obgenannten Frist oder eine Stunde vor der Versammlung im Bureau der Mosterei Worb gegen Ausweis des Aktienbesitzes erhoben werden.

Worb, den 20. Oktober 1930.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: **Fr. Lüthy.**

HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT

Crédit Immobilier Suisse-Egyptien

Siège social: 16 rue de Hollande

Genève

Convocation

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le **mercredi 5 novembre 1930, à 14 heures, au siège social:** 16, Rue de Hollande, 2me étage, avec l'**ordre du jour** suivant:

1. Autorisation à donner au conseil de porter le capital social de Fr. S. 1,250,000 à Fr. S. 2,500,000.
2. Constatation de la souscription et du versement de 50 % sur 2000 actions nouvelles.
3. Modification aux statuts (art. 6).
4. Nomination d'un administrateur.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social, huit jours au moins avant l'assemblée.

Le conseil d'administration.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Buenos-Aires

Emission de 150,000 actions nouvelles de $ m. n. 100 nom. chacune

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 avril 1930 a décidé d'augmenter le capital social de $ m. n. 65,000,000 à $ m. n. 80,000,000. Aux termes de l'art. 12 des statuts, il appartient au conseil d'administration de procéder à l'émission des actions nouvelles. Faisant usage de cette faculté, le conseil d'administration a décidé de procéder à l'émission de $ m. n. 15,000,000 comportant 150,000 actions nouvelles de $ m. n. 100 nom .chacune, ayant droit au dividende intégral à partir du 1er janvier 1931 et offertes dans leur totalité en souscription aux actionnaires aux conditions fixées ci-après.

Les actions nouvelles sont offertes, à titre privilégié, aux actionnaires actuels au prix de $ m. n. 100, plus $ m. n. 3.20 pour intérêts et dividende comptés pro rata temporis, treize actions anciennes donnant droit de souscrire à trois actions nouvelles. Les actions non absorbées par la souscription privilégiée sont offertes simultanément aux actionnaires en souscription à titre réductible, au même prix.

Le prix de souscription est payable comme suit:

$ m. n. 32.80	à la souscription
$ m. n. 34.—	le 1er avril 1931
$ m. n. 36.40	le 1er septembre 1931
$ m.n. 103.20	

En exécution de la résolution précitée, le conseil d'administration fait les communications suivantes:

1° Les actionnaires peuvent exercer leur droit de souscription résultant de l'augmentation de capital de $ m. n. 65,000,000 à $ m. n. 80,000,000 dans le délai du 1er au 5 novembre 1930 inclusivement. A cet effet, ils devront déposer leurs actions, accompagnées d'un bordereau numérique:

à **Buenos-Aires:** auprès de l'administration Centrale de la Compagnie, Calle Corrientes 651—59, de 15 à 18 heures;
chez le Banco de Italia y Rio de la Plata B. Mitre 448;
Banco-Italo-Belga, San Martin 229;
Banco Francés é Italiano para la America del Sud, Cangallo 500;
Nuevo Banco Italiano, San Martin 84;
pendant les heures durant lesquelles les guichets sont ouverts au public ;

à **New-York:** chez Messieurs A. Iselin & Co., 40, Wall Street;

en **Suisse:** chez **la Société de Banque Suisse, à Bâle;**
l'Union de Banques Suisses, à Zurich;
la Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich;
la Banca Unione di Credito, à Lugano,
et chez tous les autres sièges et succursales de ces banques;
Messieurs C. J. Brupbacher & Cie., à Zurich;
Messieurs A. Sarasin & Cie., à Bâle.

2° Les actions seront rendues aux souscripteurs munies d'une estampille constatant l'exercice du droit de souscription. Les actionnaires qui n'auront pas présenté leurs actions jusqu'au 5 novembre 1930 au plus tard, à l'effet de l'exercice du droit de souscription, seront considérés comme ayant renoncé à leur droit dont ils seront définitivement déchus.

3° A l'acte de la souscription tous les souscripteurs devront effectuer le premier versement de $ m. n. 32.80 par action nouvelle souscrite. En Suisse, le versement aura lieu en francs suisses au cours du jour du peso papier, plus 1,8 % pour le timbre fédéral sur titres (ce dernier en tant que les souscripteurs sont domiciliés en Suisse). La société prend à sa charge l'impôt fédéral sur les coupons.

4° La répartition des actions souscrites à titre réductible se fera aussitôt que possible après la clôture de la souscription et en même temps on restituera, en francs suisses, les pesos papier calculés au cours du jour, le versement sur les actions qui n'auraient pas été attribuées, aucun intérêt n'étant payé sur cette somme. 2867

5° Les souscripteurs en Suisse recevront lors du premier versement une quittance sur laquelle seront mentionnés les versements effectués. Cette quittance sera échangée plus tard, auprès du domicile qui l'aura émise, contre les titres définitifs munis du coupon n° 27 pour le premier semestre 1931, et des suivants.

Buenos-Aires, le 8 octobre 1930.

Le conseil d'administration.

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: *W. Frey*, Not. u. Ink. — *Stirnemann & Sandmeier*, Adv., Not. u. Ink.
Altdorf: Dr. *F. Schmid*, Adv. **Bern.** Notar *Lerch*, Inkassobureau. Ausk., Bürgerhaus.
Biel: *M. Romang*, Not. u. Inf. — *Ed. Wenger*, Not.
Burgdorf: *E. Howald*, Ink.
Freiburg: *Kreditschutzverein.*
Genf: *Ch. Cosandier*, Inkassier. — Me. *L. Willemin*, avocat, Ceard 11, Adv., Ink.
Lausanne: Le Comptoir d'informations *Ad. Agassiz*, *I*
Locarno Dr. *P. Natter*, transactions extragiudic. Ink.
Lugano: *Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi*, Handelss., Not.
Luzern: *Joh. Bell & Co.*, Ink.
Montreux: *Eug. Raccoursier.*
Olten: *Eug. Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 4.34.
St. Gallen: *Fr. Baumann*, Rechtsb
Zug *A. Hotz*, Ink., Inform.
Zürich: *Bächtold & Wunderli*, Schw. Inf., Schweizerg. 12

Les
insertions
pour les
financiers commerçants et industriels
trouvent dans la
Feuille officielle suisse du commerce
la publicité la plus étendue et la plus efficace
.....
Régie des annonces
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Kanton Bern

Auf den 1. Februar 1931 wird die fünfzehnte Amortisationsserie des Anleihens von 1906, Fr. 20,000,000 à 3½ % mit Fr. 247,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hiefür folgende 494 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 2399— 2400	Nrn. 18051—18100	Nrn. 24601—24650
6951— 7000	22651—22692	35351—35400
17301—17350	23951—24000	35551—35600
17451—17500	24501—24550	

Die mit der Serie Nrn. 22651—22700 ebenfalls gezogenen Nrn. 22693 bis 22700 werden erst auf 1. Februar 1932 zur Rückzahlung gelangen.

Von den frühern Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Von der zehnten Amortisationsserie (1. Februar 1926):
Nrn. 7207—7216, 38153.

Von der elften Amortisationsserie (1. Februar 1927):
Nrn. 5654, 5657, 36254.

Von der zwölften Amortisationsserie (1. Februar 1928):
Nrn. 991—997, 32310.

Von der dreizehnten Amortisationsserie (1. Februar 1929):
Nrn. 3854, 23901, 23902, 23905—23908, 27040, 29411, 33994.

Von der vierzehnten Amortisationsserie (1. Februar 1930):
Nrn. 1204, 2357, 2358, 2399, 2400, 4151—4154, 4371, 4372, 4376, 4378, 4379, 4385—4387, 4391, 4399, 10682, 32268—32270, 32276, 33282—33287, 34008—34015.

Die betreffenden Inhaber werden aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, den 8. Oktober 1930. (8726 Y) 2885 1

Der Finanzdirektor: **Guggisberg.**

Société d'Exploitation
des
Ports-Francs et des Entrepôts de l'Etat de Genève
Genève-Cornavin
Halles à céréales — Caves et entrepôts — Halle pour Automobiles
Arrivages, escale aux entrepôts et réexpéditions des marchandises par voie ferrée
avec application des tarifs de transit
Formalités douanières, warrants etc. Mélangeurs, trieurs, tamiseurs pour céréales
Tarif et règlement franco sur demande 50

Le conseil d'administration de la **Société de l'Hôtel des Trois Couronnes à Vevey** convoque les actionnaires de la Société en assemblée générale **ordinaire pour le mercredi 29 octobre 1930, à 16 heures, à l'Hôtel des Trois-Couronnes,** avec l'**ordre du jour** suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende. 4. Autorisation d'emprunt. 5. Nomination des contrôleurs. 6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social, à Vevey, dès le 17 octobre 1930. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres à la Succursale de Vevey du Comptoir d'Escompte de Genève, du 17 au 28 octobre 1930. (19188 L.) 2847 1

Wer Eicifa kennt,
weiss, was er hat,

denn Eicifa ist die Zigarre, direkt von der Fabrik. Ohne Zwischenlager, daher unverteuert, billiger u. besser ist sie jederzeit dem verwöhnten Raucher nach eigenem Geschmack zum Genuss bereit.

Kennen Sie Eicifa? Nicht? Dann wissen Sie nicht, was Sie missen. Verlangen Sie aber eine Kostprobe!

EICHENBERGER & CIE. MENZIKEN

Lichtächt und dauerhaft
sind besonders die canadischen
PEERLESS BRAND
Carbonpapers 3358

Zu verkaufen
2 normalspurige, gut erhaltene
Rollwagen
von ca 5 Tonnen Tragkraft, geeignet für Verschiebedienst auf Industriegeleisen. Gef. Anfragen an den Oberingenieur der Berner Alpenbahn-Gesellschaft (B. L. S.) in Bern, Genfergasse 11. (8696 Y) 2882*

AKTIEN
WERTPAPIERDRUCKE
Kunstanstalt **PAUL BENDER**
Zürich — Zollikon 360

Eine kaufmännische
Stelle
finden Sie rasch durch ein Inserat im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

Hotel Schweizerhof - Bern
Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend kalt und warm Wasser, sowie Telephon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. H. Schüpbach, Dir.

BERN **Wiener Café**
Schauplatzgasse, 1 Minute vom Bahnhof. In- und ausländische Zeitungen in grosser Auswahl. Wiener Küche. 2860
Spezialitäten. 7 Billards. Neuer Inhaber: **H. Liberty.**

Hôtel Habis-Royal
ZÜRICH - BAHNHOFPLATZ

A. Müller-Honegger - Sachwalterbureau
ZÜRICH 1, Paradeplatz 4, Tel. 57.280
Liegenschafts-, Erbschafts-, Vermögens-Verwaltungen — Liquidationen 2687
Langjährige Notariats-, Grundbuch- u. Bankpraxis.

Bekanntmachung an die Gläubiger der Sociétés Réunies des Pétroles Fanto S. A.

Die Generalversammlung der Sociétés Réunies des Pétroles Fanto S. A., Genf, vom 10. Juli 1930 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und tritt in Liquidation unter der Firma

Sociétés Réunies des Pétroles Fanto S. A. in Liquidation.

Als Liquidatoren wurden die Unterzeichneten bestimmt. Die Gläubiger werden gemäss Art 665 des Schweizerischen Obligationenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche bei den Liquidatoren am Domizil der Gesellschaft in Genf, Rue du Commerce 2, bis zum 31. Dezember 1930 anzumelden.

Genf, den 4. Oktober 1930. (5597 Z) 2781 i

Die Liquidatoren:
Dr. **Otto Blitz.**
Dr. **Leo Birchler.**

„Timber"
Holding-Gesellschaft für Werte der Holzindustrie in Liq. in Basel

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. November 1930, vormittags 11 Uhr am Sitze der Gesellschaft, Freiestrasse 111 in Basel

TRAKTANDUM:

Bericht über den Ausgleich mit dem Nachlass Oskar von Körner.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können vom 27. Oktober bis 8. November 1930 in den üblichen Geschäftsstunden gegen Hinterlegung der Aktien bezogen werden:

in **Basel:** bei der Geschäftsstelle der Gesellschaft, Freiestrasse 111;
in **Zürich:** bei Herrn Dr. Bruno Heberlein, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 37;
in **Wien:** bei Herrn Moritz Wollner, Eduardgasse 10.

Basel, den 20. Oktober 1930. (10238 Q) 2890 i

Die Liquidatoren.

Emprunt à lots 1902
du CANTON DE FRIBOURG (Suisse)

pour **l'Hôpital Cantonal**

décrété par le Grand Conseil le 29 novembre 1902

56me tirage des séries des obligations de 15 fr., opéré le 15 octobre 1930

SÉRIES:

19	251	593	612	1091	1397	1429	2006	2012	2217
2487	2814	3384	3556	3677	3705	3949	3961	4387	4458
5006	5018	5267	5854	5906	6141	6159	6720	7304	7588
8127	8143	8167	8448	8449	8683	8955	9330	9685	9882

Le tirage des numéros de ces séries et des lots afférents aura lieu à 9 heures, le 15 novembre prochain, au bureau du chef de la **Trésorerie d'Etat,** bâtiment de la Chancellerie, n° 17, à Fribourg.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants: Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg; MM. Lüscher & Cie., Bâle; Banque commerciale de Berne, Berne; Union de Banques Suisses, Berne; Société de Banque Suisse, La Chaux-de-Fonds; Crédit Suisse, Genève; Société de Banque Suisse, Lausanne; Banque Populaire de Lugano, Lugano; Société de Banque Suisse, Neuchâtel; MM. A. Hofmann et Cie, S. A., Zurich; MM. Gebroeders Boissevain, Amsterdam. (15394 F) 2883

Fribourg, le 15 octobre 1930.

La Direction des Finances du canton de Fribourg.

Continentale Gesellschaft für angewandte Elektrizität, Basel

Einladung zur XXIII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 6. November 1930, vormittags 11 Uhr im Stadtkasino (kleines Sitzungszimmer), Basel

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungs- und Direktionsrates über das Geschäftsjahr 1929/30.
2. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1929/30.
3. Vorlage des Berichtes der Revisoren.
4. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes des Verwaltungs- und Direktionsrates für das Geschäftsjahr 1929/30.
5. Beschlussfassung betreffend Decharge.
6. Beschlussfassung betreffend Verlegung des Sitzes der österreichischen Hauptniederlassung von Landeck nach Wien.
7. Wahlen.

Das Stimmrecht kann nur für diejenigen Aktien ausgeübt werden, die bis spätestens zum 3. November 1930 während der üblichen Kassastunden gegen auf den Namen lautende Bescheinigung bei einer der folgenden Bankstellen hinterlegt werden:

Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und in Basel,
Schweizerische Bankgesellschaft in Basel,
Blankart & Cie., Kommandit-Aktiengesellschaft, in Zürich, und
Zentral-Europäische Länderbank, Aktiengesellschaft, Niederlassung Wien, in Wien.

Die Stimmkarten können gegen die Bescheinigung der erwähnten Bankstellen im Bureau der Bankgesellschaft in Basel, Freie Strasse 2 a (Bureau Dres. Scherer & Anliker), bis zum 5. November 1930 bezogen werden.

Dort liegen auch ab 22. Oktober 1930 die Bilanz für das Geschäftsjahr 1929/30 nebst Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Revisoren zur Einsicht der Aktionäre auf. (10250 Q) 2889 i

Der Präsident des Verwaltungsrates:
E. Philipp.

Société Continentale d'Appareils Mécaniques pour la Verrerie

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi 6 novembre 1930, à 14 heures, à Bâle,** Sternengasse 19.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du bilan et du compte de profits et pertes.
2. Discussion et votation sur ces derniers.
3. Nomination des administrateurs et du vérificateur des comptes.
4. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès ce jour à l'adresse ci-dessus.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire devra apporter une justification du dépôt de ses titres dans un établissement financier ou ses titres eux-mêmes. (12464 X) 2888 i

Le conseil d'administration.

Commune de Plainpalais

Tirage de l'emprunt 1915, 5 % de 110 obligations de fr. 500.— remboursables au pair dès le 1er novembre 1930 à la Caisse de la Mairie:

23	63	98	132	139	174	503	525	576	590	601	603	662
715	716	895	962	989	1072	1128	1225	1292	1305	1314	1367	1419
1425	1495	1512	1599	1691	1708	1756	1772	1932	1978	2019	2169	2192
2194	2221	2359	2361	2511	2530	2559	2664	2673	2718	2727	2772	2847
2873	2935	3008	3071	3081	3154	3258	3388	3413	3436	3447	3448	3451
3471	3636	3718	3732	3860	3863	3865	3866	3870	3892	3941	4002	4312
4333	4345	4410	4453	4524	4597	4602	4666	4747	4756	4861	4874	4965
5033	5036	5130	5140	5333	5336	5363	5368	5413	5451	5544	5555	5559
5714	5748	5803	5926	5943	5982							

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne